Verordnungen

der

kaiserl. königl. Landesbehörden

für das

Herzogthum Krain.

Jahrgang 1861.

I. Stück.

Ausgegeben und versendet am 20. August 1861.

UKAZI

ces. kralj. deželnih gospósk

za

vojvodstvo krajnsko.

Léto 1861.

I. dél.

Izdan in razposlan 20. avgusta 1861.

Laibach. Gedruckt bei Rosalia Eger. — V LJUBLJANI. Natisnila Rozalia Eger.

1.

Razglas c. k. deželnega poglavarja krajnskega, dán v Ljubljani 20. aprila 1861 št. 70/P.

zastran tega, kadaj začne c. k. krajnska deželna gosposka zopet svoje opravila.

Samostojna deželna gosposka vojvodstva krajnskega, ktera se ima po Najvišem zaukazu Njegovega c. k. apostoljskega Veličanstva s polno oblastjo prejšne c. k. deželne vlade v Ljubljani zopet napraviti, začne svoje opravila **25.** aprila t. l.

To se dá dogovorno s c. k. naméstništvom v Terstu z nazočim sploh na znanje.

Dr. **Karl Ulepič** žl. **Krainfels** s. r.,
c. k. deželni poglavar.

1.

Kundmachung des k. k. Landeschefs in Krain ddo. Laibach 20. April 1861, Nr. 70/P.,

betreffend den Beginn der Amtswirksamkeit der zu reactivirenden k. k. Landesbehörde für Krain.

Die Amtswirksamkeit der nach Allerhöchster Anordnung Seiner k. k. Apostolischen Majestät zu reactivirenden selbstständigen Landesbehörde für das Herzogthum Krain mit dem vollen systemmäßigen Wirkungskreise der vorbestandenen k. k. Landesregierung in Laibach beginnt am 25. April d. J.

Was hiemit im Einvernehmen mit der k. k. Statthalterei in Triest zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Dr. **Karl Ullepitsch** Edler von **Krainfels** m. p.
k. k. Landeschef.

2.

Ukaz c. k. deželne gosposke krajnske 16. maja 1861 št. 1058,

s kterim se §§. 96 in 102 postave za obertovanje železnic od 16. Novembra 1851 vnovič razglasita.

Poslednji čas se je zgodilo na južni deržavni železnici več nesréč zavoljo tega, ker so tuje osebe zoper postavo na železnice zahajale, dasiravno železniški služabniki tega niso bili krivi. Ker ljudstvo postav zastran tega danih ne porajta, posebno pa, ker ne mára dosti za to, kar ogledniki ali čuvaji železnice velevajo, zaberne c. k. deželna gosposka krajnska vsled ukaza c. k. ministerstva za dnarstvo od 9. marca 1861 št. 8284 vnovič na zastran tega dano, v §. 96 postave za započetje železnic od 16. novembra 1851 izgovorjeno prepoved in na poterjenje te prepovedi, ki je v §. 102 omenjene postave.

Dr. **Karl Ulepič** žl. **Krainfels** s. r.,
c. k. deželni poglavar.

Posnetek iz postave za obertovanje železnic.

§. 96.

Ljudje, kteri niso služabniki ali delavci železnice, ali kteri nimajo posebnega privoljenja za to, ne smejo hoditi na železnico, ne na k nji spadajoče prostore, ograje, pregraje, jame i. t. d. razun na krajih kolodvorov, kteri so odločeni za prihode in odhode in za vsejanje v vozove in za izstopanje iz vozov, na krajih, kteri so odločeni za poti čez železnico, zadnjič pa v poslopjih, ktere so za razpošiljanje blaga odločene.

Prepovedano je odperati samolastno pregraje železnic, kakor tudi pod njimi se zmuzovati ali čez-nje laziti; čez železnico hoditi je samo tadaj dopušeno, kadar so pregraje odperte ali pa kadar jih železniški čuvaji odpró, toda na železnici postajati je prepovedano.

Kadar je treba čakati, da se železniške pregraje odpró, ne smejo preblizo njih priti v vozove vprežena živina, potem jezdni konji in gonjaška živina; natanko se je ravnati po opominih železniških čuvajev.

§. 102.

Železniški služabniki imajo oblast, vsacega, ki prestopi omenjene predpise, in opominov ne posluša ali je pa že kaj storil, kar varnost na železnici moti ali ji nevarnost pripravlja, kadar pomočí politične ali pa sodne gospóske ni koj blizo, vstaviti in bližnji politični ali pa sodni gosposki izročiti, da ravná dalje z njim.

2.

Verordnung der k. k. Landesbehörde für Krain vom 16. Mai 1861, Z. 1058,

womit die §§. 96 und 102 der Eisenbahnbetriebs-Ordnung vom 16. November 1851 republicirt werden.

Aus Anlaß mehrer auf der südlichen Staatseisenbahn in letzterer Zeit vorgekommenen Unfälle, welche durch das unbefugte Betreten der Bahn von Seite fremder Personen ohne Verschulden der Bahnorgane entstanden sind, und bei dem Umstande, daß vom Publikum die diesfalls bestehenden Anordnungen nicht beachtet werden und insbesondere den Anforderungen des Bahnaufsichtspersonales nicht gehörig Folge geleistet wird, findet die k. k. Landesbehörde für Krain in Folge Auftrages des k. k. Ministeriums der Finanzen vom 9. März 1861, Z. 8284, auf das diesfalls bestehende in dem §. 96 der Eisenbahnbetriebsordnung vom 16. November 1851 enthaltene Verbot und dessen im §. 102 der gedachten Ordnung enthaltene Sanction abermals hinzuweisen.

Dr. **Karl Ullepitsch** Edler von **Krainfels** m. p.
k. k. Landeschef.

Auszug aus der Eisenbahn-Betriebsordnung.

§. 96.

Personen, die nicht zum Dienst- oder Arbeitspersonale der Bahn selbst gehören, oder die mit einer besonderen Erlaubniß hiezu nicht versehen sind, dürfen die Bahn, die dazu gehörigen Räume, Böschungen, Bermen, Gruben etc. nicht betreten, ausgenommen an den für die Zu- und Abgänge, und für das Auf- und Absteigen festgesetzten Plätzen der Bahnhöfe, an den zum Uebergange über die Bahn festgesetzten Punkten, endlich in den zur Versendung gewidmeten Lokalitäten.

Das eigenmächtige Eröffnen der Bahnschranken, sowie das Durchschlüpfen oder Uebersteigen derselben ist untersagt, der Uebergang über die Bahn ist blos gestattet, jedoch ohne auf derselben zu verweilen, wenn die Absperrschranken offen angetroffen werden, oder nachdem deren Eröffnung durch das Bahnaufsichtspersonale stattgefunden hat.

Die mit Thieren bespannten Fuhrwerke, dann Reitpferde und Treibvieh dürfen beim Zuwarten auf die Eröffnung der Schranken der Bahn nicht zu nahe kommen; den diesfälligen Warnungen des Aufsichtspersonales ist genau Folge zu leisten.

§. 102.

Die Angestellten der Bahn sind berechtiget, Uebertreter der bemerkten Vorschriften, welche den an sie ergangenen Ermahnungen nicht Folge leisten, oder eine die Sicherheit des Betriebes störende oder sie gefährdende Handlung bereits verübt haben, in Fällen, wo die Hilfe der Polizei (politischen) oder richterlichen Behörde nicht sogleich bei der

Zavoljo té, železniškim urednikom in služabnikom izročene policijske oblasti, kakor tudi zavoljo natančnega spolnovanja njenih dolžnost sploh, bo tiste železniške urednike in služabnike, kterim je po okrajnih razmerah čuti nad železnico, k nji spadajočimi napravami in nad ljudstvom, ktero se železnice poslužuje, deržavno upravništvo tudi na privatnih železnicah v prisego vzéla.

Tako zapriseženi železniški uredniki in služabniki uživajo, kar se tiče opravljanja njih službe, tudi na privatnih železnicah postavno varstvo enako drugim javnim upravniškim urednikom.

Hand ist, anzuhalten, und der nächsten politischen Staatsanwaltschafts- oder richterlichen Behörde zur weiteren Behandlung zu übergeben.

Behufs der Ausübung dieses den Bahnbeamten und Dienern übertragenen polizeilichen Wirkungskreises, so wie zum Behufe der gewissenhafteren Erfüllung ihrer Verbindlichkeiten überhaupt werden diejenigen Bahnbeamten und Diener, welchen nach den Lokalverhältnissen die Aufsicht über die Bahn, die hierzu gehörigen Anstalten, und das die Bahn benützende Publikum zusteht, auch auf Privatbahnen von der Staatsverwaltung in Eid genommen werden.

Die auf solche Weise beeideten Bahnbeamten und Diener genießen rücksichtlich ihrer Dienstverrichtungen gegenüber dem Publikum auch auf Privatbahnen den gesetzlichen Schutz gleich anderen öffentlichen Verwaltungsbeamten.